

Esercizio di lettura
(piacevole)
in genovese

In sce-o fî
da memöja

CIÆTI DE CARROGGIO

da «Cronache del Vicolo»

di REMO A. BORZINI

(Il Lavoro - domenica 21 agosto 1966)



Se l'affronto che l'Adalgisa, pövea donna, a l'ha dovüo collâ in silensio, o foïse vegnûo a conoscensa de sò figgio, gh'é da zuâ in sce-a Madonna do Carmo, à quæ o Pirón o l'èa devoto, perché li o l'èa stæto battezzòu, gh'è da zuâ, s'é dito, e cöse no saieivan finïe coscì. Crestien scì, tolleranti ascì, ma benardi no, mai! E quello levantin, tutto brillantinn-a, ch'o çercava de mette a smangiaxion a-e donne, anche a quelle ciù da vixin ä menupausa che ä primma comunion, ä fin, o saieiva sciortïo d'inta tann-a. O Piron o l'aveiva çercòu pe tutti i carròggi, da tutte e parte comm'o fava quando, d'autunno, o montava sciù a-o forte de Beghæ, in çerca de fonzi.

I fonzi, ormai, èan na chimera, ma o Piron o gh'andava comunque con o ricordo fisso di tempi andæti, quando tutta a zona, da Granajeu scinn-a ä Costa de Rojeu, a l'èa na fonzèa unica e bastava conosce i posti per tiâ feua da'n tappetto d'erbacocca coverto de feugge de cô d'ou, çerti bertoin dûi comme e prie e, ciù in là inta stagion, de trölle che paeivan cappelli da præve, tanto èan larghe. Coscì comme o saveiva trovâ i fonzi, se ghe n'èa, o Piron o l'aveiva sacciù stanâ quello gabibbo che ä Cisa o l'aveiva teïso o sorchetto e a-a brava, s'a va, ben e se a no va, paçiensal!

Bello sforso. A Cisa a l'èa ancon in sesta, comme donna, anche se o dente do giudiçio a l'aveiva zà misso e da tempo. O traguado o poeiva però èse un ätro. Anche o ciù losco. Chi poeiva escludde che a Cisa, in parolle pövee, a rappresentesse sólo o scopo fäso? Succede a stessa cösa in artilleria, quando se piggia a mira a un bersalio, ma sólo pe aggiustâ o tiö e colpî-ne un ätro. O bersalio vëo o pœiva èse beniscimo a Stellin, anima candida ciù che mai. Che o Salerno o perdesse e bave appreuvo ä Stellin o saveivan tutti. Ma per chi o no e perdesse, bastava ch'a foïse na donna? Comme o vedeiva un fädin o l'andava in broddo de taggiæn, primma ancon de stabilì se a padronn-a de quello fädin a l'èa brutta ö bella, vègia ö zóvena. Comunque a Cisa o no l'aveiva dito ninte a sò figgio e a l'aveiva fæto beniscimo. Quand'o Salerno, co-i euggi de feugo e a bócca da pescio loäso a se l'èa trovòu improvvisamente inte scæe de casa e lê, con a conca da bugâ in sciâ testa che a stava in bilico pe miracolo, a s'é sentia zeâ dentro perché e intencioin de l'ommo se vedeivan anche a-o scüo, a situaçion a l'èa disperâ. De bótto o Salerno o ghe domanda de fâlo intrâ. Sólo doi menuti, a no voeiva offri-ghe armeno un caffè? Inte quello momento o pensie-